

DECKENVENTILATOR



Box-D

DE

BETRIEBSANLEITUNG

 **BLAUBERG**

INHALT

Sicherheitsvorschriften	3
Bestimmungszweck	7
Lieferumfang	7
Bezeichnungsschlüssel	7
Technische Grunddaten	8
Bauart des Ventilators	9
Montage- und Betriebsvorschriften	10
Anschluss an Stromnetz	13
Wartung	15
Lagervorschriften	16
Herstellergarantie	16
Abnahmeprotokoll	18
Verkäuferinformation	18
Montageprotokoll	18
Garantiekarte	19

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen oder Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Dieses Gerät verfügt über einen Erdungsanschluss für Funktionszwecke.

Der Netzanschluss muss über eine Vorrichtung zur Trennung vom Stromnetz erfolgen, die an allen Polen eine Kontakttrennung aufweist, die unter Bedingungen der Überspannungskategorie III eine vollständige Trennung ermöglicht und gemäß den Verdrahtungsregeln in die feste Verkabelung integriert ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie den Schutz entfernen.

WARNUNG: Wenn ungewöhnliche oszillierende Bewegungen beobachtet werden, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und wenden Sie sich an den Hersteller, Kundendienst oder entsprechend qualifizierte Personen.

Der Austausch von Teilen des Sicherheitsaufhängungssystems muss vom Hersteller, Kundendienst oder entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden.

Treffen Sie Vorkehrungen, um einen Gasrückstau durch offene Rauchabzüge oder andere Brandschutzeinrichtungen in den Raum zu vermeiden.

Das Gerät kann den sicheren Betrieb von Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden (auch in anderen Räumen), durch einen Rückfluss von Verbrennungsgasen beeinträchtigen. Diese Gase können möglicherweise zu einer Kohlenmonoxidvergiftung führen. Nach der Montage des Geräts muss der Betrieb von Rauchgasgeräten von einer kompetenten Person geprüft werden, um sicherzustellen, dass kein Rückfluss von Verbrennungsgasen auftritt.

Befestigungsmittel zur Befestigung an der Decke wie Haken oder andere Vorrichtungen müssen mit einer ausreichenden Festigkeit befestigt werden, um dem vierfachen Gewicht des Geräts standzuhalten.

Die Montage des Aufhängungssystems muss vom Hersteller, Kundendienst oder von angemessen qualifizierten Personen durchgeführt werden.

Das Gerät ist so zu installieren, dass sich die Schaufeln mehr als 2,3 m (2,1 AU) über dem Boden befinden.

Der Aufstellungsort des Ventilators muss über Schutzelemente verfügen, die das Eindringen von Fremdkörpern in den Ventilator verhindern.

Beim Starten, Aufstellen und Betreiben des Ventilators müssen die Abluft- und Zuluftstutzen geschützt werden, um Verletzungen durch die rotierenden Teile des Ventilators zu vermeiden.

Bei Montage und Betrieb des Geräts sind die Anforderungen der vorliegenden Betriebsanleitung sowie die länderspezifisch geltenden elektrischen Vorschriften, Gebäude- und Brandschutzstandards genau einzuhalten.

Das Gerät ist vor allen Anschluss-, Einstellungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten vom Stromnetz zu trennen.

Sämtliche in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Handhabungen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das für die Montage, den elektrischen Anschluss und die Wartung von Lüftungsanlagen ausgebildet und qualifiziert ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu montieren, an das Stromnetz anzuschließen oder Wartungsarbeiten durchzuführen. Dies ist unsicher und ohne spezielle Kenntnisse unmöglich. Vor allen Arbeiten ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

Der Anschluss des Geräts an das Stromnetz ist nur durch Fachpersonal, das über eine Zulassung für Arbeiten an Elektrischen Geräten mit einer Versorgungsspannung bis 1000 V gestattet.

Vor der Montage des Geräts ist dieses auf sichtbare Defekte am Laufrad, Gehäuse oder Gitter zu überprüfen. Des Weiteren ist sicherzustellen, dass sich keinerlei Fremdkörper im Gehäuse befinden, welche die Laufradschaufeln beschädigen könnten. Bei der Montage darauf achten, dass das Gehäuse nicht deformiert wird! Eine Gehäusedeformation kann zu Blockierung des Motors und lauten Geräuschen führen.

Unsachgemäße Verwendung, unberechtigte Änderungs- und Nacharbeiten sowie Modifizierungen am Gerät sind untersagt. Das Gerät darf keiner Witterung (Regen, Sonne usw.) ausgesetzt werden.

Die Förderluft darf keinen Staub, keine Dämpfe, Festfremdstoffe, klebrigen Stoffe oder Faserstoffe enthalten.

Das Gerät ist nicht für den Einsatz in einer entzündungs- und explosionsgefährdeten Umgebung, die z.B. Spiritusdämpfe, Benzin oder Insektizide enthält, ausgelegt.

Die Zu- und Abluftöffnung nicht verschließen oder verdecken, um einen optimalen Luftstrom zu gewährleisten.

Setzen Sie sich bitte nicht auf das Gerät und lassen Sie keine Gegenstände darauf liegen.

Die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Informationen gelten zum Zeitpunkt der Abfassung des Dokuments als richtig. Um aktuelle technische Entwicklungen umzusetzen, behält sich das Unternehmen das Recht vor, jederzeit Änderungen in der Bauweise, den technischen Eigenschaften und dem Lieferumfang des Gerätes vorzunehmen.

Das Gerät nie mit feuchten Händen anfassen.

Das Gerät nie barfuß anfassen.

LESEN SIE DIE ENTSPRECHENDEN BETRIEBSANLEITUNGEN VOR DER MONTAGE DER OPTIONALEN EXTERNEN GERÄTE.



NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER IST DAS GERÄT GETRENNT ZU ENTSORGEN. DAS GERÄT DARF NICHT IM RESTMÜLL ENTSORGT WERDEN.

BESTIMMUNGSZWECK

Der Deckenventilator mit einem Metallgehäuse und einem Ausblasstutzen 100, 125, 150 oder 160 mm, nachstehend als Ventilator bezeichnet, ist für die Lüftung von Industriegebäuden und Wohnräumen, sowie Schwimmhallen, Mehrfamilienhäusern, Büros, Krankenhäusern, Restaurants und anderen Räumlichkeiten, welche in der Winterzeit beheizt werden, bestimmt.

Das Fördermedium darf keine explosiven und brennbaren Stoffe, chemische Dämpfe, klebrige Stoffe, Faserstoffe, Staub-, Ruß-, Ölpartikel und andere schädliche Substanzen wie Gifte, Staub, Krankheitserreger, usw. enthalten. Die Fördermitteltemperatur darf die Temperaturwerte in der Tabelle 1 nicht überschreiten.

Der Ventilator ist für die Montage an der Geschosssdecke mit Hilfe der Aufhängewinkel oder an der Wand mit Hilfe des Montagewinkels für die Seitenmontage (nur für Box-D 100, 125).

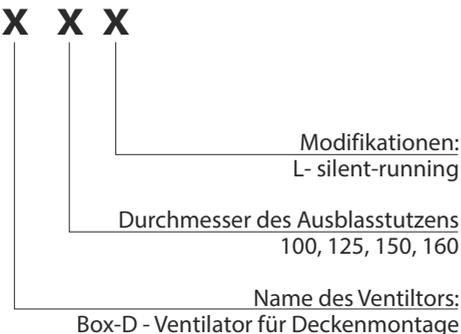
Der Ventilator ist für die Dauerbetrieb angelegt. Der Ventilator gehört zu den elektrischen Geräten der Klasse I. Schutzart gegen Eindringen von Fremdkörpern und Schutz gegen Wasser IPX4.

LIEFERUMFANG

	Box-D 100 L, Box-D 100 Box-D 125 L, Box-D 125	Box-D 150 Box-D 160
Ventilator	1 St.	1 St.
Befestigungssatz für die Wandmontage	1 St.	-
Aufhängewinkel	2 St.	4 St.
Betriebsanleitung	1 St.	1 St.
Verpackung	1 St.	1 St.

Das Design der Ventilatoren wird ständig verbessert und aktualisiert, und einige Modelle können von der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung abweichen.

BEZEICHNUNGSSCHLÜSSEL



Sample designation:

Box-D 125 L - Deckenventilator mit einem Ausblasstutzendurchmesser 125 mm, einem geräuscharmen Motor.

TECHNISCHE GRUNDDATEN

Die Außensicht, die Parameter und Anschlussabmessungen sind in Abb. 1, 2 angegeben.

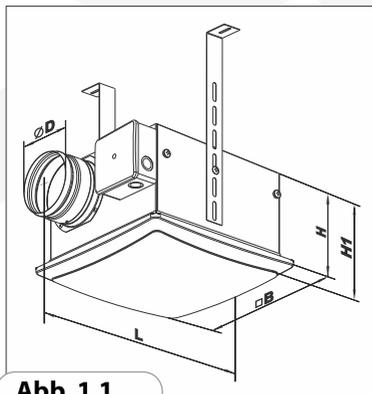


Abb. 1.1

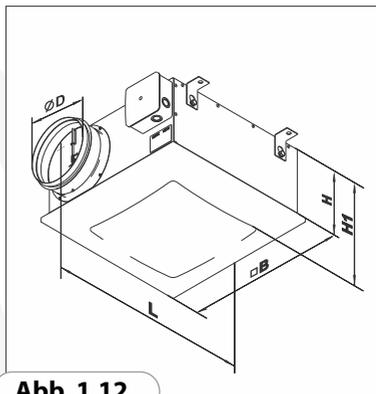


Abb. 1.12

Fan type	Box-D 100 L		Box-D 100		Box-D 125 L		Box-D 125		Box-D 150		Box-D 160	
Versorgungsspannung, V	1~220-240		1~220-240		1~220-240		1~220-240		1~220-240		1~220-240	
Frequenz, Hz	50/60		50/60		50/60		50/60		50/60		50/60	
Leistungsaufnahme	58	66	61	79	56	58	61	81	112	136	112	136
Stromaufnahme, A	0,28	0,29	0,26	0,35	0,34	0,35	0,26	0,36	0,5	0,6	0,5	0,6
Max. Luftförderleistung, m ³ /h	170	185	240	250	225	240	310	320	485	531	485	531
Drehzahl, min ⁻¹	2300	2570	2500	2730	2300	2570	2500	2740	2465	2550	2465	2550
Geräusch 3 m, dB(A)	42	43	47	48	43	44	48	49	52	53	52	53
Max. Fördermitteltemperatur, °C	-25..+45		-25..+45		-25..+45		-25..+45		-25..+45		-25..+45	
IP	IPX4		IPX4		IPX4		IPX4		IPX4		IPX4	

Tabelle 1

Modell	Abmessungen, mm					Gewicht, kg	Abb.
	D	B	H	H1	L		
Box-D 100 L	100	240	160	189	305	3,4	1.1
Box-D 100	100	240	160	189	305	3,4	1.1
Box-D 125 L	125	240	160	189	305	3,4	1.1
Box-D 125	125	240	160	189	305	3,4	1.1
Box-D 150	149	355	180	215	419	6,5	1.2
Box-D 160	159	355	180	215	419	6,5	1.2

Tabelle 2

BAUART DES VENTILATORS

Der Deckenventilator Box-D besteht aus einem Gehäuse 1 mit einem Deckel 2. Der Ausblasstutzen 3 mit einer Rückstauklappe zur Verhinderung des Lufrückstroms beim Ventilatorstillstand ist am Gehäuse angebracht. Der Klemmkasten 4 mit den Anschlussklemmen ist am Gehäuse montiert. Das Lüftungsgitter mit einem Luftfilter 6 ist an das Gehäuse verschraubt. Die Frontplatte 7 ist zum Einschub in die Schlitz auf dem Lüftungsgitter 5. Im Gehäuse ist ein Einphasenmotor und ein Radiallaufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln installiert.

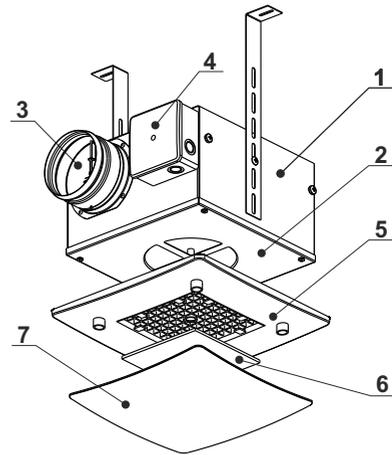


Abb. 2

**Der Austausch von Teilen der Sicherheit
Die Einrichtung des Aufhängungssystems muss
von der Person durchgeführt werden Hersteller,
seinen Kundendienstmitarbeiter oder eine
entsprechend qualifizierte Person
Personen!**

MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFTEN

Die Montage des Ventilators erfolgt an der abgehängten Decke mit den zwei Aufhängewinkeln. Der Abstand zwischen dem Befestigungspunkt für die Aufhängewinkel und der abgehängten Decke muss von 165 bis 390 mm betragen.

Die Montage ist in Abb. 5-6 abgebildet.

Die Stromversorgung zum Ventilator erfolgt über den Klemmkasten auf dem Ventilatorgehäuse.

WARNUNG: Wenn ungewöhnliche oszillierende Bewegungen beobachtet werden, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein Deckenventilator und wenden Sie sich an den Hersteller, seinen Servicevertreter oder entsprechend qualifizierte Personen!

Der Ventilator ist so zu montieren, dass die Flügel mehr als 2,3 m über dem Boden liegen!

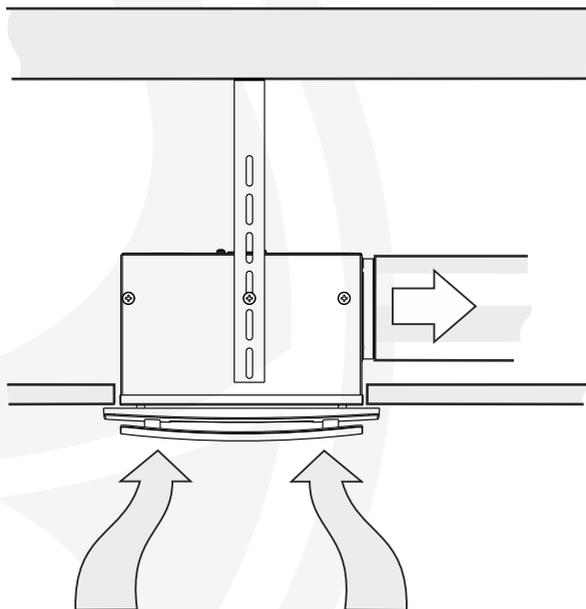


Abb. 3

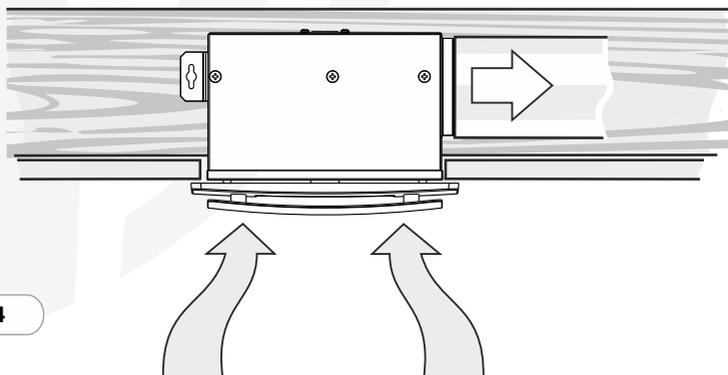


Abb. 4

Box-D 100 L, Box-D 100
Box-D 125 L, Box-D 125

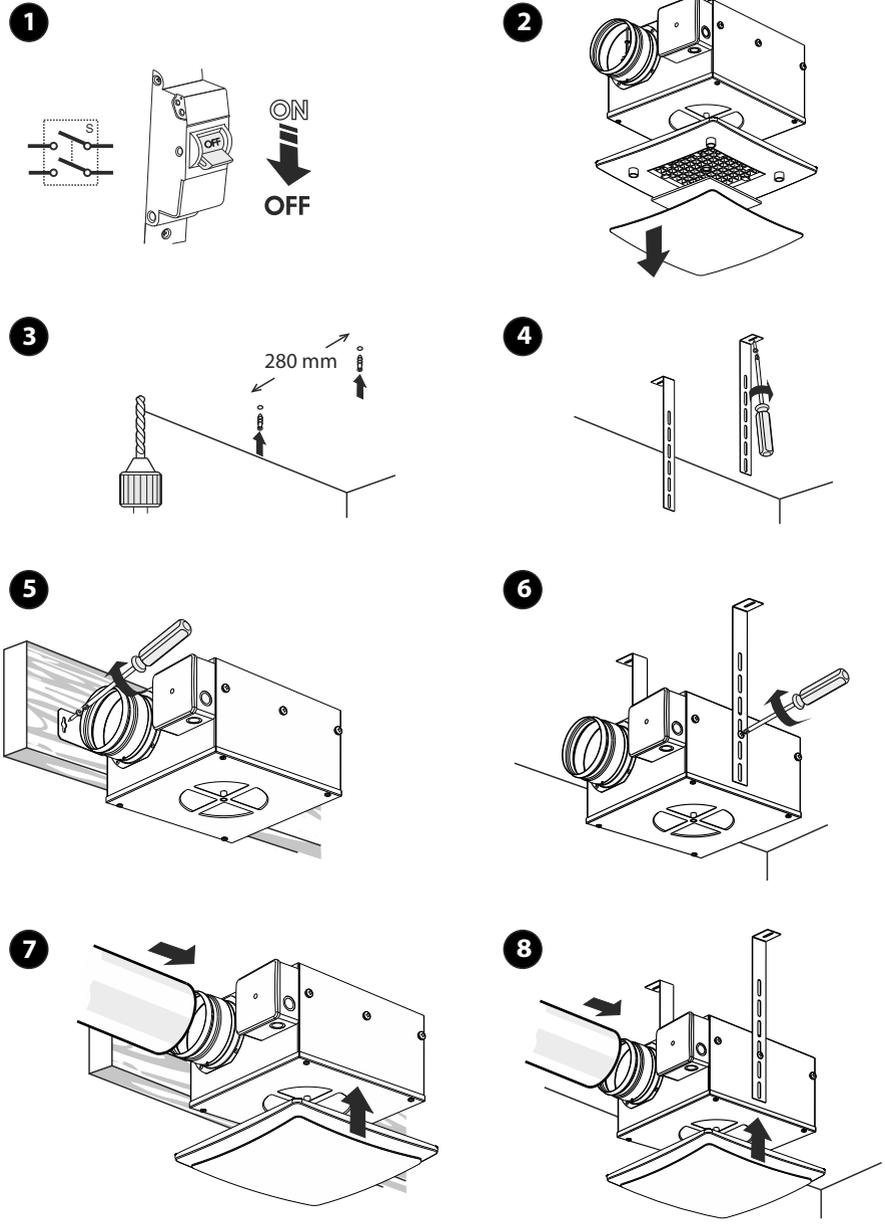


Abb. 5

Box-D 150, Box-D 160

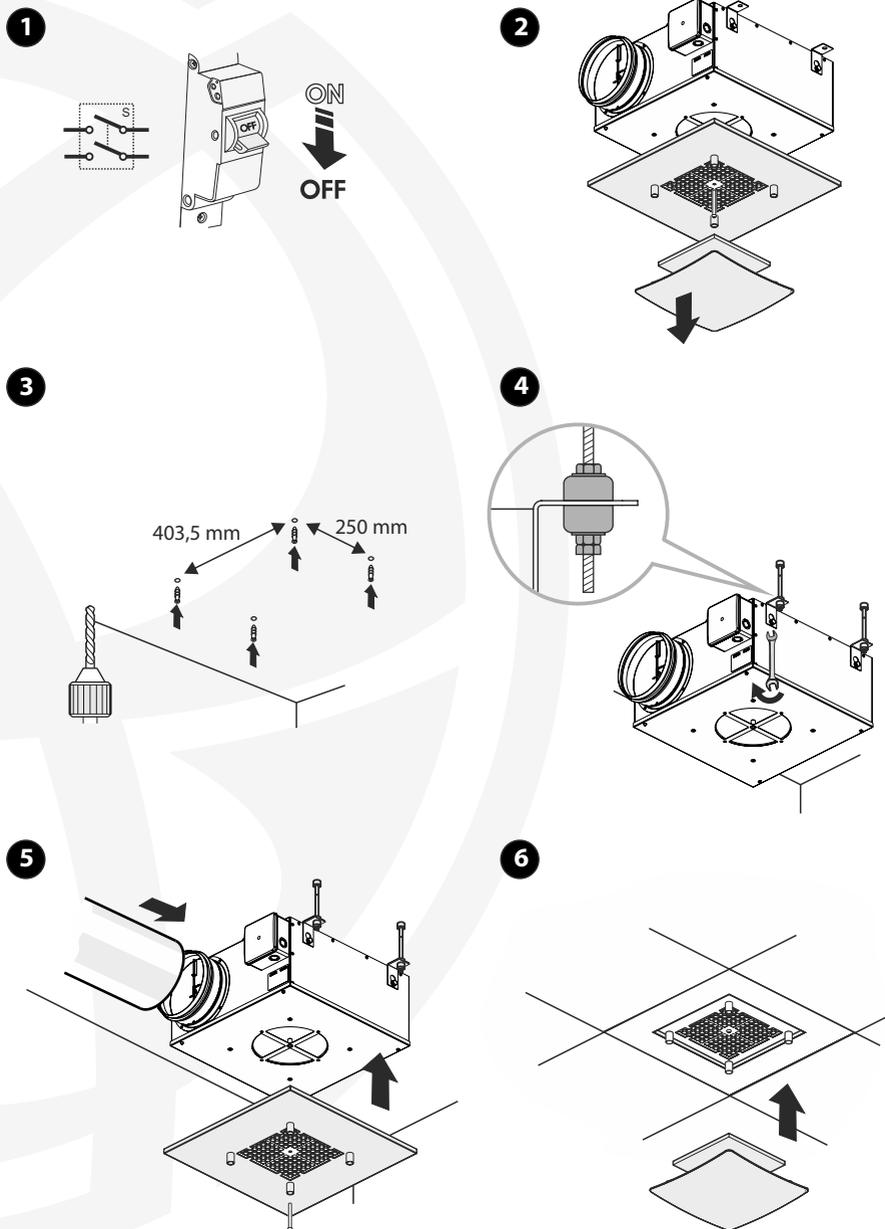


Abb. 6

ANSCHLUSS AN STROMNETZ

Der Anschluss des Ventilators an Stromnetz ist nur vom Fachpersonal gestattet, nach dem sorgfältigen Lesen der vorliegenden Betriebsanleitung.

Der Ventilator ist von der Stromversorgung vor allen Arbeiten zu trennen.

Die elektrischen Nennparameter sind auf dem Typenschild angegeben.

Jeder Eingriff in die internen Anschlüsse ist verboten und wird die Garantie erlöschen.

Der Ventilator ist für den Anschluss an das Wechselstromnetz mit der Spannung von 230 V und Frequenz 50/60 Hz vorgesehen.

Elektrischer Anschluss erfolgt durch isolierte, langlebige, ummantelte und temperaturbeständige elektrische Leitungen (Kabel, Drähte).

Der Ventilator über einen externen, in die Hausverkabelung integrierten Netzschutzschalter am Stromeingang (230 V, 50/60 Hz) mit einem elektromagnetischem Auslöser an das Stromnetz anschließen.

Der Montageort des Netzschutzschalters muss schnell zugänglich sein.

Der Auslösestrom des Netzschutzschalters muss mit der Stromaufnahme des Ventilators übereinstimmen.

Der empfohlene Nennauslösestrom des Netzschutzschalters ist 0,6 A und der empfohlene minimale Kabelquerschnitt ist 0,5 mm².

Die angegebenen Querschnittflächen sind nur zu Referenzzwecken.

Tatsächlich hängt die Auswahl der erforderlichen Querschnittfläche vom Kabeltyp, seiner höchstzulässigen Erwärmung, Isolierung, Länge und Verlegungsart ab.

Der Anschluss des Ventilators an das Stromnetz erfolgt über eine Klemmleiste im externen Klemmkasten am Motor in Übereinstimmung mit dem Schaltplan und der Klemmenmarkierung, Abb. 7.

Die Klemmenmarkierung ist auf dem Aufkleber im Inneren des Klemmkastens gezeigt.

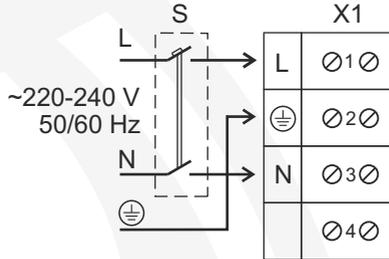


Abb. 7

Der Anschluss des Ventilators an das Stromnetz ist in Abb. 8 gezeigt.

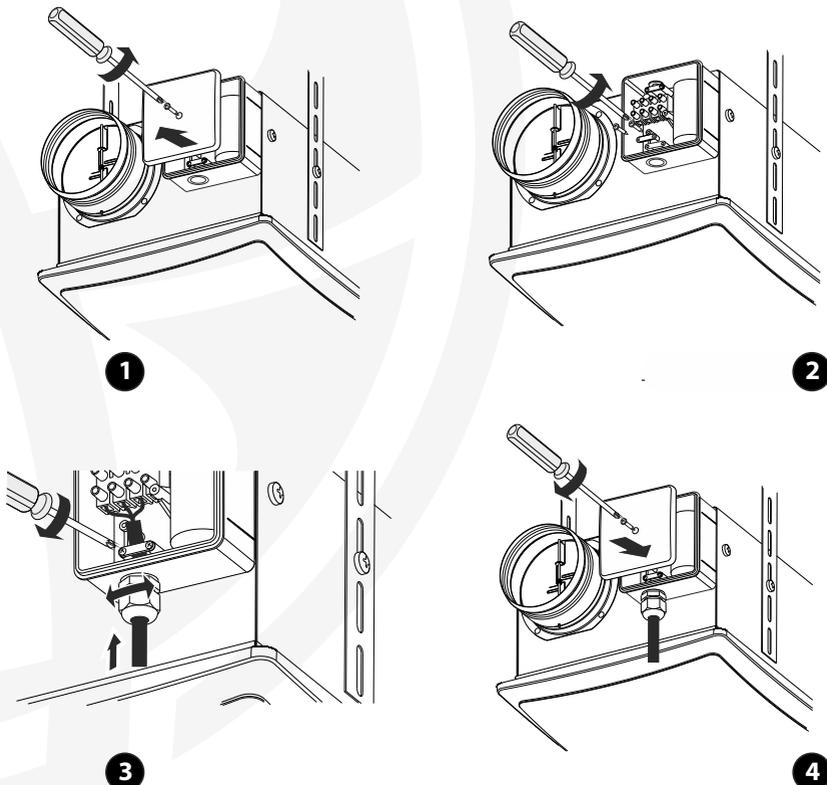


Abb. 8

WARTUNG

Vor allen Wartungsarbeiten ist der Ventilator vom Stromnetz zu trennen.

Die Wartung des Ventilators umfasst regelmäßige Reinigung der Anlagenoberflächen vor Staub und Schmutz.

Der Filter nach Bedarf ersetzen, mindestens alle 6 Monate.

Die Wartungsschritte sind in Abb. 9 gezeigt.

Die Laufradschaufeln gründlich alle 6 Monate von Schmutz und Staub reinigen.

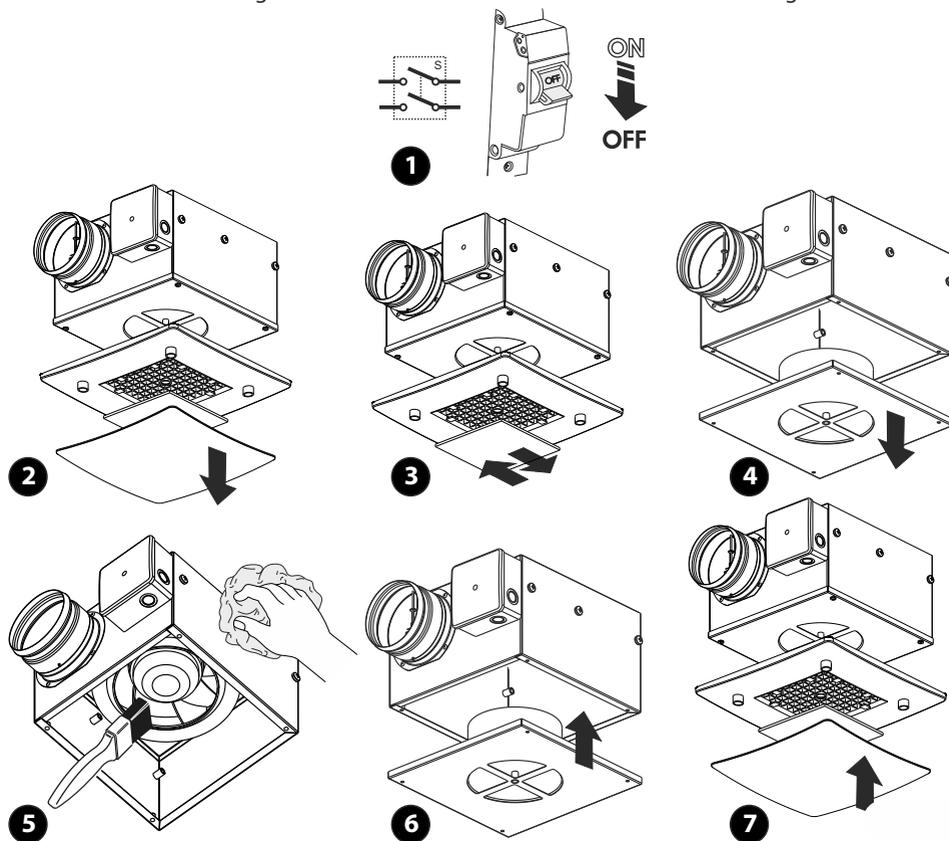


Abb. 9

Treffen Sie Maßnahmen, um das Eindringen von Rauch, Kohlenmonoxid und sonstige Verbrennungsgase in den Raum, durch offene Rauchabzüge oder sonstige Brandschutzeinrichtungen zu verhindern und dass keine Gasrückflüsse von Geräten mit Gas- oder offener Flamme entstehen können.

Das Fördermedium darf keinen Staub und keine klebrige Stoffe und Faserstoffe enthalten. Der Ventilator in einer aggressiven und explosionsgefährlichen Umgebung, welche chemische Dämpfe, Benzindämpfe, Insektizide enthält, nicht betreiben.
Der Ventilator in einer aggressiven und explosionsgefährlichen Umgebung, welche chemische Dämpfe, Benzindämpfe, Insektizide enthält, nicht betreiben.

LAGERVORSCHRIFTEN

Der Ventilator in der Originalverpackung in einem belüfteten Raum bei der Temperatur von +5°C bis zu + 40°C und max. RF 80% bei + 20°C lagern.

HERSTELLERGARANTIE

Der Ventilator entspricht den Europäischen Normen und Standards, den Richtlinien über die Niederspannung und elektromagnetische Verträglichkeit. Hiermit erklären wir, dass der Ventilator mit der maßgeblichen Anforderungen aus Richtlinie 2004/108/EG über elektromagnetische Verträglichkeit, Richtlinie 89/336/EWG, und Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, Richtlinie 73/23/EWG, und Richtlinie 93/68/EWG über CE-Kennzeichnung übereinstimmt.

Der Hersteller setzt eine Garantiedauer von 24 Monaten ab Verkaufsdatum des Ventilators über Einzelhandel, unter der Bedingung der Erfüllung der Vorschriften für Transport, Lagerung, Montage und Betrieb von dem Verbraucher fest.

Für die Garantiereparatur muss der Verbraucher den Ventilator, die Betriebsanleitung mit dem Vermerk über Verkaufsdatum sowie einen Zahlungsschein als Bestätigung des Kaufs vorlegen.

Das Modell des Ventilators muss mit dem Modell übereinstimmen, welches in der Betriebsanleitung angegeben ist. Beim Fehlen des Kaufbelegs mit dem Verkaufsdatum wird die Gewährleistungsfrist ab Herstellungsdatum gerechnet. Im Falle der Nichtvorlage jeglicher Unterlagen ist der Hersteller berechtigt, die Garantieleistung zu versagen. Alle defekten Baugruppen und Komponenten, die innerhalb der Garantiefrist ausgetauscht wurden, haben die vorige Garantiefrist und die Garantiewartungsbedingungen des Geräts. Das heißt sowohl diese Komponenten als auch das Gerät insgesamt bekommen keine Verlängerung und keine Erneuerung der Garantiefrist.

Sollten Betriebsstörungen des Ventilators durch Verschulden des Herstellers innerhalb der Garantiefrist auftreten, hat der Verbraucher das Recht auf den Austausch des Ventilators beim Hersteller.

Im Falle der Störungen im Betrieb des Ventilators bei werkseitig zu vertretenden Fehlern innerhalb der Garantiefrist, hat der Verbraucher Anspruch auf kostenlose Behebung der Mängel des Ventilators mittels der Garantiereparatur durch den Hersteller.

Für Garantieleistungen wenden Sie sich an den Verkäufer des Ventilators.

Die Garantieverpflichtungen decken nicht das Zubehör, das mit diesem Gerät verwendet wird und zum Liefersatz gehört oder nicht gehört, sowie den Schaden, der einer anderen Ausrüstung zugefügt wurde, ab. Der Hersteller haftet nicht für Verträglichkeit seiner Produkte mit den Geräten Dritter.

Die Garantie deckt ausschließlich die Herstellungsfehler ab. Defekte und Störungen inklusive mechanische Beschädigungen infolge äußerlicher Einwirkungen während des Betriebs oder der natürlichen Abnutzung werden nicht ersetzt.

Die Garantie deckt nicht die Verletzungen der Betriebs-, Instandhaltungs- und Wartungsforderungen für das Gerät oder die vom Hersteller nicht genehmigten Konstruktionsänderungen durch den Käufer oder Dritte ab.

Die Garantieverpflichtungen decken keine Störungen infolge Unfälle, Naturkatastrophen, Störungen der öffentlichen Ordnung, Krieg oder anderen Umständen, welche außer Kontrolle des Herstellers und seiner Vertragshändler sind.

VERZICHT AUF DIE HAFTUNG FÜR BEGLEITVERLUSTE:

Der Hersteller haftet nicht für Gesundheits- oder Ausrüstungsschäden infolge Verletzungen der Forderungen dieser Anleitung sowie einer nicht bestimmungsmäßigen Nutzung des Geräts oder bei einer groben Einmischung. Der indirekte Schaden (zum Beispiel, Neuinstallation oder Neuanschließen des Geräts, jeweilige direkte oder indirekte Verluste etc.) im Zusammenhang mit dem Austausch des Geräts wird nicht ersetzt.

Die Garantie deckt nicht Montage / Demontage, Anschließen / Abschalten und Inbetriebsetzung dieses Geräts ab.

Die Garantieverpflichtungen für die Qualität der Montage-, Elektromontage- und Inbetriebsetzungsleistungen trägt das Unternehmen, das diese Leistungen erbringt.

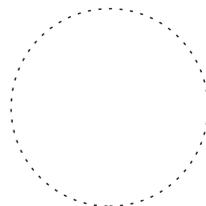
In jedem Fall darf die Entschädigungsleistung den gezahlten Wert des Gerätes nicht überschreiten.

ABNAHMEPROTOKOLL

Typ des Geräts	Deckenventilator
Modell	Box-D _____
Seriennummer	
Herstellungsdatum	
ist als betriebsfähig anerkannt. Der Ventilator entspricht den Europäischen Normen und Standards, den Richtlinien über die Niederspannung und elektromagnetische Verträglichkeit. Hiermit erklären wir, dass der Ventilator mit der maßgeblichen Anforderungen aus Richtlinie 2004/108/EG über elektromagnetische Verträglichkeit, Richtlinie 89/336/EWG, und Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, Richtlinie 73/23/EWG, und Richtlinie 93/68/EWG über CE-Kennzeichnung übereinstimmt.	
Prüfzeichen	

VERKÄUFERINFORMATION

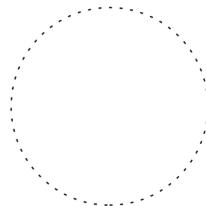
Name der Verkaufsstelle	
Anschrift	
Telefon	
E-Mail	
Verkaufsdatum	
Der Ventilator mit sämtlichem Zubehör mit einer Betriebsanleitung erhalten. Die Garantiebedingungen sind verständlich und akzeptiert.	
Unterschrift des Käufers	



Stempel des Verkäufers

MONTAGEPROTOKOLL

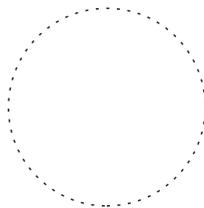
Der Deckenventilator Box-D _____ ist montiert und an das Stromnetz gemäß den Anforderungen dieser Betriebsanleitung angeschlossen.	
Firmenname	
Anschrift	
Telefon	
Name, Vorname des Monteurs	
Montagedatum:	Unterschrift:
Die Montage des Ventilators entspricht den technischen Normen und Standards. Der Ventilator funktioniert einwandfrei, wie vom Hersteller vorgesehen.	
Unterschrift:	



Stempel der Montagefirma

GARANTIEKARTE

Typ des Geräts	CEILING FAN
Modell	Box-D _____
Seriennummer	
Herstellungsdatum	
Verkaufsdatum	
Garantiefrist	
Händler	



Stempel des Verkäufers Deckenventilator

